

**AB 25.02.2022
BEI UNS**

Der neue T-Roc und das neue T-Roc Cabriolet

Kraftstoffverbrauch des neuen T-Roc, l/100 km: kombiniert 7,8 – 4,2; CO₂-Emission, g/km: kombiniert 179 – 110; Effizienzklasse: E-A. Kraftstoffverbrauch des neuen T-Roc Cabriolet, l/100 km: kombiniert 5,9 – 5,4; CO₂-Emission, g/km: kombiniert 134 – 124; Effizienzklasse: B.

Ein Unternehmen der
Glinicke Automobilgruppe

Autohaus Stöber & Schmidt GmbH & Co. KG, Werrastraße 13,
37242 Bad Sooden-Allendorf, Telefon 05652 95840 www.glinicke.de

HEIMAT NACHRICHTEN

HANN. MÜNDEN
WITZENHAUSEN

NORDLICHT

Mode erleben & mehr...

Jetzt ist es Zeit,
mit **FARBE**
den Frühling zu locken!

Sabine Luckas - Witzenhausen
Südbahnhofstr. 3, Tel. 3037088

Gut gerüstet
Mobiler Stromerzeuger
wurde stationiert.



Juwelier eröffnet neu
Alte Verkaufsräume
waren beschädigt.



Betriebshof wird teurer
Neubau kostet die Stadt
500 000 Euro mehr.



42. Jhg. ■ Nr. 9

26. Februar 2022

Nun gehen die Lichter aus

Stadtmarketing zieht positive Bilanz für Beleuchtungsaktion

Hann. Münden – Lichterfiguren lockten Einwohner und Gäste in die Hann. Münden Altstadt. Zum zweiten Mal fand der Lichterzauber statt, begonnen hatte das ganze Ende November 2021.

Angekündigt wurde der Zauber eigentlich bis Ende Januar, doch die Figuren stehen noch in der Stadt. Hann. Münden Marketing (HMM), der Ausrichter des Lichterzaubers, verkündete dazu, dass aufgrund anderweitig anfallender Arbeiten die Figuren noch nicht entfernt werden konnten. Trotzdem ist es nun an der Zeit, Bilanz für die zehn Installationen zu ziehen.

Matthias Biroth von HMM sagt zum zweiten Lichterzauber: „Generell sind viele Gäste nicht nur aus der Stadt selbst, sondern auch aus dem weiteren Umfeld angereist und haben den Lichterzauber besucht. Tatsächlich hatten wir auch Anfragen von der einen oder anderen Busgruppe, die den Lichterzauber für eine Reise hierhin genutzt haben.“

Genaue Besucherzahlen ließen sich aber nur schwer evaluieren. Laut Rückmeldung der Einzelhändler und Gastronomen sei die Innenstadt insbesondere im Dezember und Anfang Januar sehr gut gefüllt gewesen, so Biroth. „Gepaart mit einem attraktiven Weihnachtsmarkt hätten wir hier so schon in diesem Jahr ein spannendes Erlebnis anbieten und es über die kommenden Jahre stetig weiterentwickeln können“, sagt Biroth und bezieht sich auf die Tatsache, dass der Weihnachtsmarkt in Münden – der den Titel Winterzauber tragen



Der Lichterzauber neigt sich dem Ende entgegen. Hann. Münden Marketing zieht Bilanz. Auch der Elch an den Wallanlagen wird bald verschwinden.

FOTO: JENS DÖLL

sollte – Ende November abgesagt wurde.

Besonders beliebt beim Publikum, das habe Auswertungen er sozialen Medien ergeben, seien die Engelsflügel an der Wanfrieder Schlagd gewesen. Aus diesem Grund sollen die Flügel auch Jahr für Jahr an eine andere Stelle wandern, um mit einem anderen Hintergrund für Abwechslung zu sorgen. Denkbar sind hier viele Standorte in und um die Kernstadt herum.

Weiterer Hingucker war die Sternschnuppe an der Kirche St. Blasius.

Es habe aber auch Schattenseiten gegeben. Es gab



Engelsflügel (links) und Sternschnuppe. Diese waren zwei der beliebtesten Motive des Müндener Lichterzaubers.



FOTOS: PETRA SIEBER/JENS DÖLL

mehrere Fälle von Vandalismus an den Figuren, die im Stadtgebiet verteilt stehen. Es wurden Kabeln und Vorschaltgeräten gestohlen, zudem die

Figuren mutwillig beschädigt. „Das ist mehr als bedauerlich und kostet trotz Versicherung in der Wiederbeschaffung oder Reparatur natürlich Geld“, so Biroth. Ausfälle an den Figuren habe es sonst kaum gegeben. Dafür bedankt sich Matthias Biroth im Namen der HMM bei den

Versorgungsbetrieben (VHM). „Das Team lässt sich aber weder von den Rückschlägen durch Vandalismus noch andere Widrigkeiten abschrecken und freut sich auf eine Wiederholung im kommenden Winter.“

Bestimmt wird es dann auch die eine oder andere Neuheit zu bestaunen geben.“ Kritik gab es am Lichterzauber, die Ortsgruppe der Grünen warf dem „Energieverschwendung vor“. Problem: Die Figuren brennen bis in die frühen Morgenstunden.

„Wichtig ist mir hier auch nochmal zu betonen, dass sachliche Kritik jederzeit möglich ist und ein offenes Ohr bei uns findet“, so Biroth.

jed

Aushilfe gesucht!

Für anzulernende Arbeiten im Produktionsgartenbau. Arbeitszeit und Entlohnung nach Absprache.

Staudenkulturen Wauschkuhn GbR
Mühlenberg 7, 34346 Hann. Münden
Tel.: 05546 356
info@wau.kuhn-staudenkulturen.de
www.wau.kuhn-staudenkulturen.de

Augenoptik Heitzenröder

Ihr Augenoptik-Fachgeschäft in
SOODEN

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Auf dem Herrengraben 3 (Nähe Kurpark)
37242 Bad Sooden-Allendorf
Telefon 05652 918555

Neueröffnung seit 22.02.22

JUWELIER DEUTSCH
SCHMUCK & UHREN

Sie finden uns jetzt in der
Lange Straße 70

**Das Team von
Juwelier Deutsch
freut sich
auf Ihren Besuch.**

Hann. Münden
Telefon 05541 2301
www.juwelierdeutsch.de

NEU bei uns: Moderne Floristik!

BLUMEN CENTER

in der Hedemündener Str. 32 · Hann. Münden

**Jede Menge Frühjahrsblüher in bester Qualität
und wie immer zum besten Preis!**

**Stiefmütterchen oder
Hornveilchen 0,59 €**

**Primeln im
10,5-cm-Topf 0,99 €**

**Vergissmeinnicht
oder Bellis je 0,89 €**

Große Auswahl an Zwiebelpflanzen ab 0,99 €.

Aussaaterde zum Sähen, Stecken und Peckieren 20-l-Beutel 2,99 € – 2 Beutel 5 €.

Bestellen Sie ganz bequem unter 05541 7579933

BITTER DER BRATWURST

BITTER DER ROTWURST

UNSERE WURST HAT IHRE HEIMAT IN HANN. MÜNDEN

Angebote vom 28.02. – 05.03.2022

WIR SIND FÜR EUCH DA!!!

VOM STROHSCHWEIN:

*Schlachtfisches Gehacktes/Thüringer Mett mit oder ohne Knoblauch oder Jägermett 1 kg **6,98 €**

GRÜNKOHLE: DIE VITAMINBOMBE

*Grünkohl im großen Kessel frisch für Euch gekocht 100 g **0,59 €**

*Kasseler Nackenbraten 1 kg **10,90 €**

*Hausmacher Bregenwurst vom Strohschwein nach altem Familienrezept hergestellt 100 g **1,29 €**

BESTES FLEISCH AUS DER HEIMAT VOM HILWARTSHÄUSER WEIDEGESCHEN:

*1A Rinderrouladen, zart gereift 100 g **1,79 €**

Jeden Samstag zum Mitnehmen
Heiße Grillhaxe
Stück **3,70 €**

Jeden Mittwoch zum Mitnehmen
Heißes 1/2 Grillhähnchen
Stück **3,70 €**

Mittwochs-SPARTÜTE
1 Schlauch hausgemachte Gulaschsuppe und 3 ofenfrische Brötchen (reicht für ca. 2-3 Pers.)
pro Tüte **5,90 €**

Mett-Brötchen mit Genuss und Tradition
Stück **1,30 €**

KÖSTLICHKEITEN AUS DER MÄRCHENWALDREGION

Schumann & Sohn GmbH | Lange Str. 29 | 34346 Hann. Münden | Tel. 05541 5151 | schumann-feinkost.de

Unsere Wochenendangebote vom 03.03. bis 05.03.2022

Gyros vom Schwein 1 kg **8,90 EUR**

Schweinefilet 1 kg **15,90 EUR**

Blut-/Leberwurst 100 g **0,99 EUR**

Mett im Gelee 100 g **1,29 EUR**

Freitag:

SCHNITZEL „JÄGER ART“ MIT POMMES

Portion **7,90 EUR**

– Auf Vorbestellung –

**Fleischerei
Fleckenstein**

... man weiß, wo es her kommt!

SÄLZERSTR. 3 | Großalmerode
Tel. 05604 5801

Gerüstet für den Stromausfall

Feuerwehrhäuser sind Informationspunkt für Bürger

Werra-Meißner – Erst Sturm Xandra, jetzt Ylenia: Orkanböen haben bundesweit die Feuerwehren gefordert, auch im Werra-Meißner-Kreis. Das lässt Erinnerungen wach werden an den stundenlangen Stromausfall bei Orkan Friederike. Die Feuerwehren der Stadt Witzzenhausen sind genau für solche Lagen aber vorbereitet.

Die Stadtfeuerwehr hat gemeinsam mit der Stadtverwaltung bereits 2016 begonnen, das Thema „Blackout“, also den großflächigen Stromausfall anzugehen. „Bundestagsabgeordneter Mi-

chael Roth hatte zur Blaulicht-Konferenz nach Berlin eingeladen. Inhaltlich ging es um spannende Themen wie Cyber-Angriffe, Pandemielagen und auch großflächige Stromausfälle. Viele Themen, die über die Jahre akut geworden sind“, sagt Stadtbrandinspektor Claus Demandt im Gespräch mit unserer Zeitung. Grundsätzlich, so Demandt, müsse man viele Themen aus dem Katastrophenschutz ernst nehmen und auch in ländlicheren Regionen angehen. Genau das habe man in enger Zusammenarbeit mit der Stadt ge-

tan und ein Konzept für Einsatzlagen mit großflächigem Stromausfall geschrieben.

„Wir haben den Ist-Zustand analysiert und festgestellt, dass Supermärkte vollkommen ohne Stromversorgung im Notfall sind, auch Tankstellen keine Möglichkeiten zur Einspeisung haben“, erklärt Demandt. Keine Sorgen habe man beim Krankenhaus und auch der Polizei, die sich eigenständig nahezu uneingeschränkt mit Strom versorgen können. Hingegen gebe es nur ein Seniorenheim mit Einspeisungsmöglichkeit. „Das ist gerade für Patienten, die beatmet werden müssen, wichtig, hier können wir im Notfall aber improvisieren“, beruhigt der Stadtbrandinspektor.

Damit dieses Improvisieren so reibungslos wie heute möglich ist, waren aber viele Vorbereitungen nötig. „Der damaligen Bürgermeisterin Fischer haben wir die Ergebnisse vorgestellt und auf das Problem der ausfallenden Kommunikations-Infrastruktur hingewiesen.“ Konkret bedeutet das: Fällt das Telefon- und Mobilfunknetz aus,



Steht für den Ernstfall bereit: Das Land Hessen hat für den Katastrophenschutz einen mobilen Stromerzeuger bei der Feuerwehr Witzzenhausen stationiert.

FOTO: KONSTANTIN MENNECKE

können Bürgerinnen und Bürger nicht mehr über Notruf Hilfe rufen. „Dafür haben wir eine einheitliche Lösung im Stadtgebiet geschaffen: Die Feuerwehren besetzen bei einem Stromausfall von über einer Stunde die Feuerwehrhäuser und sind für die Bürger ansprechbar“, erklärt Claus Demandt. Vor Ort können die Einsatzkräfte, die teils auch medizinische Qualifikationen wie die Rettungssanitäter besitzen, Erste Hilfe leisten, per Funk Polizei und Rettungsdienste kontaktieren oder auch Babynahrung

erwärmen. Als Aufenthaltsgebäude für die Bevölkerung sind die Feuerwehrhäuser aber nicht gedacht.

Gemeinsam mit der Verwaltung um Bürgermeister Daniel Herz arbeite man weiter an der entsprechenden Ausstattung für derartige Sonderlagen. „Wir haben zwei Stromerzeuger auf Anhängern in der Beschaffung“, sagt Herz. Sie haben eine Leistung von rund 63 und 30 Kilovoltampere. „Damit können wir den Feuerwehrstützpunkt und auch das Rathaus mit Strom versorgen“, so

Herz. Die zusätzliche Netzanschlussanlage vom Katastrophenschutz des Landes Hessen leistet 230 kVA. Zusätzlich habe man die Feuerwehren mit Stromerzeugern für die Arbeiten am Fahrzeug, mit Kettensägen, Tauchpumpen und auch Waldbrand-Ausrüstung ausgestattet. „Die Stadt kann nicht alles auf einmal beschaffen, wir kommen mit einem klaren Fahrplan aber gut voran und können bei umfangreich ausgebildetem Personal aus den Vollen schöpfen“, sagt Demandt.

kmm

www.rb-becker.de

becker

ab Mo. den 28.02.2022

Narzissen
Tété à Tété
9 cm Topf
je **-8.99**

Primeln
versch. Farben
9 cm Topf
je **-6.99**

Stiefmütterchen & Hornveilchen
versch. Farben
9 cm Topf
je **-4.99**

Gewürzketchup
Tomate mild
300 ml Tube **0.49**
100 ml = 0,163

Fruit Up
rote o. gelbe Frucht
200 ml Tube **0.99**
100 ml = 0,495

Gewürzketchup
Curry delikat
6 x 300 ml **2.75**
100 ml = 0,153

Gewürzketchup
Curry extra scharf
6 x 300 ml **2.75**
100 ml = 0,153

häreico Grill-Bratwurst
gebrüht, groß
500 g **1.89**
1 kg = 3,78

Grillholzkohle
10 kg Sack **9.98**
1 kg = 0,998

2,5kg Sack
1 kg = 1,96 **2.99**

BBQ Rundgrill
Ø 37 cm, leicht,
robust &
standstabil
ohne Kohle
und Grillgut **6.99**

Aria Buko
Früchtkäse
versch. Sorten
200 g **-0.79**
100 g = 0,395

Frankenland Der Sahnige
Fruchtyoghurt
versch. Sorten
150 g **-0.29**
100 g = 0,192

Tutti Milchdrink
Banane oder
Erdbeer Geschmack
100 ml = 0,113 400 ml **-0.45**
100 g = 0,608-0,439

LU Kekse & Küchlein
versch. Sorten
130-180g **-0.79**
100 g = 0,55-0,632

Milka Schokolade
versch. Sorten
87-100g **-0.55**
100 g = 0,55-0,632

ORO D'ITALIA
stückig mit Knoblauch
oder Gemüse
400 g **-0.49**
100 g = 0,123

funny-frisch Chipsfrisch
viele versch. Sorten
175g Tüte **-0.69**
100 g = 0,394

Doppelhacke
2 Zinken mit Stiel
4.99
Laubbesen
verzinkt, verstellbar,
mit Stiel
5.99
Grubber
3 Zinken mit Stiel
3.99
Gartenrechen
14 Zinken mit Stiel
5.99

Blumenkasten
hochwertiges
Kiefernholz
mit Kunststoff-
einsatz
ca. 44 x 21
x 17 cm **15.00**
ca. 64 x 21 x 17 cm **12.98**

Nistkasten
"Early Bird"
ca. 14,5 x 13 x 25,5 cm
7.99

Nistkasten
natur o. grau,
ca. 29,9
x 14 x
17 cm **5.99**

Solar-Leuchten
aus Glas und Metall, silber
oder Rostoptik, inkl. LED-
Leuchtmittel &
Dämmerungssensor &
Batterien
Maße: Ø 7,5 x 26 cm
4 teilig **9.98**

Aluminium
Qualitätsleitern
zu super Preisen!
Vielzweckleiter
z.B. **3 x 7 Sprossen 75.00**
3 x 11 Sprossen 109.50
3 x 12 Sprossen 129.50
3 x 14 Sprossen 145.00

Streuwagen
12l, zur Verteilung
von Dünger und Saatgut,
auch für Winterstreumittel
geeignet **19.99**

Bollerwagen
faltbar, robustes Metall-
gestell, strapazierfähiges
Polyester Gewebe, bis
70 kg belastbar **49.50**

Druckluftgeräteset
71 teilig
2-türigen Kunststoff-
koffer, Wandmontage
und Tragelkoffer **79.50**

**Schmutzwasser-
Tauchpumpe**
GS4001
Fördermenge max.
8000l/h, Förderhöhe max. 5m
START 35.00
29.50

WIZ/Kleinalmerode
Industriest. 1
05542 / 93 39 60

Kassel
Hegelsbergstr. 21
0561 / 49 172 351

Gudensberg
Kasseler Str. 78
05603 / 91 86 54

RB-Rolf Becker GmbH Zentrale Industriest. 1 - 37217 Witzzenhausen/Kleinalmerode

Einige Artikel können aufgrund begrenzter Vorratsmenge bereits im Laufe des ersten Angebotstages ausverkauft sein. Alle Preise ohne Deko. Für Druckfehler keine Haftung.

ÖFFNUNGSZEITEN: Mo.-Mi. 9.00-18.00 Uhr
Do.-Fr. 9.00-19.00 Uhr Sa. 9.00-14.00 Uhr



Weil die Arbeiten auf dem Marktplatz in Witzzenhausen beginnen, findet der Wochenmarkt freitags jetzt auf den Straßen Am Kirchplatz und Marktgasse statt.

FOTO: PER SCHRÖTER

Neuer Platz für Wochenmarkt

Standort wegen Bauarbeiten nun nahe Liebfrauenkirche

Witzzenhausen – Ab kommen- dem Freitag, 18. Februar, be- kommt der Witzzenhäuser Wochenmarkt ein neues Zu- hause. Der normalerweise auf dem Rathausplatz behei- matete Markt wird künftig in den Straßen Am Kirchplatz und Marktgasse in unmittel- barer Nähe zur Liebfrauen- kirche stattfinden.

„Die Maßnahme ist nötig, weil demnächst die Arbeiten zur Umgestaltung des Markt- platzes vor dem Rathaus be- ginnen“, sagt Kai Simon von der Bauverwaltung der Stadt Witzzenhausen. Von der Maß- nahme betroffen sei auch der ab April jeweils am letzten Dienstag eines jeden Monats von 16 Uhr bis 20 Uhr statt- findende Bio- und Feier- abendmarkt.

Einen Ausweichort für die Märkte zu finden war jedoch nicht schwierig. „Beide mus- ten ja in der Vergangenheit schon des Öfteren wegen ver- schiedener Veranstaltungen räumlich verlegt werden und da haben sich die Straße am Kirchplatz und die Marktgas- se bestens bewährt“, sagt Si- mon.

Als Standflächen für den Wochenmarkt werden künf- tig immer freitags von 8 Uhr bis 13 Uhr die gesamte Markt- gasse sowie die Parkplatzflä- chen am Kirchplatz genutzt. „An den Veranstaltungstagen werden beide Straßen von 5 Uhr bis 14 Uhr gesperrt und es gilt dort ein Parkverbot“, erklärt Kai Simon. Die An- wohner seien darüber im Vorfeld bereits schriftlich in- formiert worden. Genau wie später dann auch beim Bio- und Feierabendmarkt könn- ten Besucher weiterhin die öffentliche Toilette im Rat-

haus benutzen. „Die neue Re- gelung gilt vorerst bis Ende des Jahres, wird sich aber ver- mutlich bis ins kommende Jahr hineinziehen“, sagt Kai Simon und kündigt an, konti- nuierlich auf der städtischen Internetseite sowie in den so- zialen Netzwerken darauf aufmerksam zu machen. per

Bekanntschaften

Volker, 58 J., gepfl., gesund und vital, viel Herzenswärme, handwerkli. geschickt. Suche e. symp. Dame, bei zus. o. getr. Wohnen, mit der ich wieder etwas unternehmen kann, Aus- flüge m. meinem Auto, die Natur erleben u.v.m. Wenn Ihnen ein netter Partner fehlt, melden Sie sich üb. PV. **Anruf u. Vermittlung garantiert kostenlos Tel. 0800-2886445**

Gisela, 74 J., seit fast 2 J. verwitwet u. die Einsamkeit wird von Tag zu Tag erdrückender. Bin e. hervorrag. Köchin, mit schöner weibl. Figur, fahre gerne Auto u. möchte wieder gebraucht werden. Habe keine über- trieb. Wünsche, entscheidend ist nur die Größe Ihres Herzens. Melden Sie sich üb. PV. ich freue mich auf Sie. **Tel. 0176-56848299**

Gabriele, 63 J., mit schöner fraulichen Figur, gute Hausfrau, Köchin und zärtl. Gefährtin. Welcher ehrl. Mann möchte mit mir noch viele schöne Jahre verbringen? Sich verstehen und vertrauen, einfach wieder zu zweit sein. Ich wäre gerne für Dich da. Gib Deinem Herzen einen Stoß und ruf über PV an. **Tel. 0176-47603082**

Dagmar, 69 J., verw., mit schlank-fraul. Figur, kochen ist meine gr. Leidenschaft u. so oft Sie möchten, würde ich Ihnen Ihr Lieblingsessen zubereiten. Wir könnten es uns so richtig schön machen, abends ge- meins. fernsehen u.v.m. Keinen Tag länger möchte ich mehr allein sein u. warte jetzt auf Ihren Anruf üb. PV **Tel. 0162-7928872**



IMPRESSUM

Herausgeber:
NHW Verlag GmbH, Frankfurter Str. 168, 34121 Kassel

Verantwortlich für den Inhalt nach § 55 Abs. 2 RStV:
Frank Schmid

Leitung Geschäftskunden:
Miriam Donnert (V.i.S.d.P.)

Anzeigenverkauf:
Tel.: 05 51 / 7 97 79 18
E-Mail: anzeigen@nhw-wochenzeitungen.de

Layout und Gestaltung:
DIGITALE KREATIV AGENTUR
Frankfurter Str. 168, 34121 Kassel

Druck: Zeitungsdruck Dierichs GmbH & Co. KG, Wilhelmine-Reichard-Straße 1 34123 Kassel

Zustellung: TOP DIREKT Marktservice GmbH, Frankfurter Str. 168, 34121 Kassel
Tel.: 0 5 61 / 920 940
E-Mail: info@top-direkt.de

Anzeigenpreisliste: Nr. 1a vom 1.1.2022
Falls Sie diese Zeitung nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeaufkleber mit dem Zusatzhinweis „Bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen.
Ideal wäre auch ein zusätzlicher Hinweis per Mail, mit An- gabe Ihrer Anschrift, an info@top-direkt.de, damit wir unsere Zusteller davon in Kenntnis setzen können.
Weitere Informationen finden Sie auch auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-briefkasten.de

Juwelier Deutsch öffnet neu

Alte Verkaufsräume durch Rohrbruch beschädigt

Hann. Münden – Fünf vor zwölf zeigt die große Pappuhr im Eingangsbereich des Juweliers Deutsch, Lange Straße 70. Und für Geschäftsführer Hendrik Deutsch und sein Team war es fünf vor zwölf, denn am Dienstag, 22. Februar, eröffnete das Geschäft nach einem Jahr Schließung am neuen Standort.

Durch einen Wasserschaden am langjährigen Unternehmenssitz Lange Straße 40, wurde das Haus unbewohnbar, so musste sich Hendrik Deutsch nach neuen Geschäftsräumen umsehen. „Ganz schnell habe ich Unterstützung bei Tobias Vogeley, dem Wirtschaftsförderer der Stadt Münden gefunden, er hat mir die neuen Geschäftsräume vermittelt“, berichtet Deutsch. Einige Tage später stand fest, dass er dort einziehen wird.

Zuvor haben sich dort ein Schokoladenfachgeschäft und ein Waffelladen befunden. Zügig plante der Juwelier den Umbau der Geschäftsräume. Zunächst wurde die Fensterfront mit Panzerglas ausgestattet, ein Treppengeländer sowie Möbel und Vitrinen bestellt.

Eigentlich wollte Deutsch viel früher wieder öffnen, doch durch coronabedingte Lieferschwierigkeiten beim Möbelbauer zog sich die Wiedereröffnung in die Länge. „Doch nun freuen meine



Die letzten Kartons packen Hendrik Deutsch und seine Mitarbeiterinnen aus, bevor geöffnet wurde.

FOTO: PETRA SIEBERT

Mitarbeiterinnen und ich uns auf den Geschäftsbetrieb“, so Deutsch, der den Beruf des Goldschmiedes in Pforzheim gelernt und die von seinem Vater Reinhard Deutsch 1981 gegründete Juwelier Deutsch GmbH in 2000 übernommen hat. Die Kunden habe er in dem Jahr schon vermisst, das sei auch ein Grund gewesen, warum er sich fürs Weitermachen entschieden hat.

Und den Kunden ist es ähnlich ergangen, oft wurde er angesprochen, wann er denn wieder eröffnet. „Mit vielen Kunden fühlen wir uns eng verbunden, denn sie wurden teilweise schon von meinem Vater betreut“, erzählt der Juwelier.

Der neue Verkaufsraum ist barrierefrei, doppelt so groß und befindet sich, wie Deutsch sagt, in einer Top-La-

ge. So lassen sich die Schmuckkollektionen viel großzügiger präsentieren. Neben dem bewährten Sortiment, das je nach Trend ständig aktualisiert wird, wurde der Bereich Trauringe erweitert, dafür ist nun eine Beratungsecke vorhanden.

Die moderne und stilvolle Ausstrahlung des hell gestalteten Geschäfts ist selbst ein Schmuckstück und zeigt den

hohen stilistischen Anspruch und ausgewählten Geschmack von Inhaber Hendrik Deutsch.

Nun sind auch die Strapazen des vergangenen Jahres in den Hintergrund geraten aber nicht vergessen: „Es war am 17. Februar vor einem Jahr, als mich morgens um sieben Uhr eine Kundin zu Hause anrief und mir sagte, dass Wasser aus meinem Laden läuft“, erinnert sich Hendrik Deutsch.

Durch die vorangegangene Kälteperiode waren Rohre oberhalb der Geschäftsräume geplatzt.

Das Wasser sei die ganze Nacht über die Möbel gelaufen, da sei nichts mehr zu retten gewesen.

Schnell habe festgestanden, dass eine Rückkehr in den Laden nicht mehr möglich gewesen sei. „Da stand ich vor der Entscheidung: aufhören oder weitermachen. Ich habe mich dann fürs Weitermachen entschieden, obwohl ich wusste, dass ich viel investieren muss“, so Deutsch.

„Ich hoffe, ich habe damit auch einen kleinen Anreiz für andere Geschäftsinhaber geschaffen, ihre Unternehmen weiter zu führen und vielleicht auch zu investieren und zu modernisieren.“ zpy

Tel-Box GRATIS 0221 5600577

18j. Hobbynutte 01520-574 5163

Biete Entrümpelungsarb.
☎ 0170 7666634

1A Buche ab 39,- € ☎ 0152-28000388
www.brennholzhandel-vey.de

Neues Dach! z.B. 100 qm Eindeckung mit hochwertigen Dachsteinen, Abriss, Lattung, Dämmung ab 4990,- €. Wir suchen für unserer Niederlassung Musterhäuser in diesem Gebiet. 25% Rabatt bei Auftragserteilung bis 01.04.2022. jungbau@gmx.de
Telefon: 0561-99791206

TEAM 4
Umzüge zum Festpreis, Haushaltsauflösungen, Seniorenzüge
☎ 05 61-89 99 90

BARGELD SOFORT!
WIR SIND AUCH JETZT FÜR SIE DA UND KAUFEN (FAST) ALLES!
money point
Friedrichsplatz 6 – ☎ 0561-9701105
www.moneypoint.kassel.de

Größer - noch günstiger - schöner!
...hin zu...
Kimm!
NEUE: Wäschetrockner ab € 129,-
Waschmaschinen ab € 199,-
Geschirrspüler ab € 199,-
Einbauherd mit Cr.-Feld € 299,-
NEUE ADRESSE seit 3.1.22:
Philippstraße 23
Viele Geräte mit kleinen Lackfehlern!
NORBERT KIMM
34127 Kassel • Telefon 8 70 03 96
www.hinzu-kimm.de

4000 Euro für Kindergarten-Spielplatz

EAM fördert DRK-Kita in Scheden

Scheden – Die vier Elemente Feuer, Wasser, Erde und Luft sollen die Kinder der DRK-Kindertagesstätte Scheden auf ihrer Außenanlage erleben können. Für das Element Wasser sollen eine Wasserzisterne, eine Pumpe, ein Wasserhahn und Spielstellen installiert werden. Das ist nun dank einer Spende der EAM-Stiftung in Höhe von 4000 Euro möglich, wie der Energieversorger und der DRK-Verband Göttingen-Northeim mitteilen. „Wir freuen uns riesig über die Förderung der EAM-Stiftung“, wird Petra Reußner, Vorstandsvorsitzende des DRK-Kreisverbandes Göttingen-Northeim, in der Mitteilung zitiert. Das Außen- gelände stehe den Kindern

ganzjährig und ganztägig zur Verfügung und habe einen sehr hohen Stellenwert in der pädagogischen Arbeit. „Bereits seit mehr als einem Jahrzehnt nimmt die strukturierte Weiterentwicklung des Außenspielfelds einen wichtigen Part ein. Der naturnahen Außenanlage fehlte bislang noch das Element Wasser. Dank der Förderung können wir das Spielgelände nun komplettieren.“

Die EAM vergibt laut eigenen Angaben 100 000 Euro an 23 regionale Projekte in elf Landkreisen. 199 Initiativen hätten sich auf den Preis beworben, der auf Projekte der vier Bereiche Wohlfahrtswesen, Gesundheitswesen und -pflege, Wissenschaft und Forschung sowie



Freude bei der Übergabe: Axel Fette, Leiter der EAM-Netzregion Göttingen/Northeim, überreichte Heike Suslik, Leiterin der Kita in Scheden und Bürgermeister Karsten Beuermann die Spende.

FOTO: EAM

Erziehung, Volks- und Berufsbildung verteilt werde. „In dieser außergewöhnlichen Zeit sind Vereine und Organisatio-

nen mehr denn je auf Hilfe von außen angewiesen. Dies haben wir zum Anlass genommen, den Förderbetrag um 50.000 Euro auf insgesamt 100.000 Euro zu erhöhen“, sagt Geschäftsführer Olaf Kieser.

kim

Immowelt

AUFGEPASST !!!
Werbewochen bei Firma Stieb - Kassel
Dach- und Fassadensanierung, auch Dachreparaturen, Dachbeschichtung, Flachdachsanierung, Innenausbau, Fachwerkrenovierung und Reinigung von Photovoltaikanlagen.
Wir sind hessenweit für Sie unterwegs.
Gerne erstellen wir Ihnen ein kostenloses, unverbindliches Angebot vor Ort.
Mobil 0172 - 5625766 oder Büro 0561 - 51058961
Wir freuen uns auf Ihren Anruf! Firma Stieb

siebentage
ESSEN für eine woche
Single-Menü 60 € Paar-Menü 100 €
zzgl. je 10 Euro Liefergebühr
Ab Montag, 7. März
1. Westfälischer Pfefferpotthast
2. Quarkkeulchen mit Vanillesauce
3. Pichelsteiner Gemüseeintopf
4. Hühnerfrikassee mit Spargel
5. Currywurst mit Ofenkartoffeln
6. Spinat-Ricotta-Tortellini
7. Fleischpflanzerl in Zwiebelrahm
DER GRISCHÄFER
Kasseler Straße 77-78 • 34308 Bad Emstal • Tel.: 05624 - 99 85 0

KFW-FÖRDERUNG war gestern!
OKAL-ZUSCHUSS IST HEUTE!
22.000 € für jedes OKAL-Haus!

OKAL
Ausgezeichnete Häuser

*Aktion nur gültig beim Abschluss eines Hausvertrages für ein OKAL-Haus bis zum 30.04.2022.
Nicht mit anderen Rabattaktionen (mit Ausnahme des Grundstücksbonus) kombinierbar.

DESIGN-KÜCHEN DIREKT AB WERK
Profitieren Sie bei Beratung und Preis!

AKTION BIS 28.02.2022
ALLE KÜCHEN
INKL. MIELE-BACKOFEN + MIELE-PIZZASTEIN (IM WERT VON 199 €)

müller küchen – Werksverkauf Kassel
Holländische Straße 316, 34127 Kassel
Mo, Mi, Do, Fr: 10:00 – 18:30 Uhr
Sa: 10:00 – 16:30 Uhr
Tel. +49 (0) 561 – 861 94 176
www.mueller-kuechen-kassel.de

müller | Küchen
Qualität seit über 100 Jahren

Gilt für alle Kaufverträge mit einem Verkaufspreis von mind. 10.000 Euro und Angebotsdatum ab dem 25.01.2022.

Einfach besser schlafen im neuen Jahr!

-20% mit Code SCHLAF20
(bei der Bestellung eingeben, gültig bis 28.02.22)

INNOVATIONSPreis ERGONOMIE 2021

In enger **Zusammenarbeit mit Schlafforschern** und auf Basis von Studien aus Wissenschaft und Praxis entwickeln wir **funktionale Schlafprodukte**, von Nachtwäsche über Kissen und Bettdecken bis hin zu Matratzenschonern, um das besondere Drittel unseres **Lebens zu verbessern**.

30 Tage Probeschlafen

Versandkostenfrei ab 50 €

Kostenlose Retoure



testslieger.de
1,4
05/2020
sehr gut
Ergonomisches Seitenschläferkissen ACAMAR
69,95€

Aloe Vera
Kopfkissen
NuMOON
69,95€

testslieger.de
1,3
11/2021
sehr gut
Aloe Vera Kopfkissen NuMOON

Bettdecke AERO
ActiveClima
135 x 200 cm
149,95€



testslieger.de
1,4
05/2020
sehr gut
Bettdecke AERO ActiveClima

Direkt im Online-Shop bestellen:

www.third-of-life.com

Haben Sie Fragen? Unsere Experten helfen Ihnen gerne:

Tel. 089-44 35 55 04

service@third-of-life.com



Third of Life
Your Sleep Company

Kissen | Decken | Bettwäsche | Topper
Sleepwear | Zubehör | Beratung

LOKALES

Neuer Betriebshof wird teurer

Stadt Witzenhausen braucht 500 000 Euro mehr für Bau

Witzenhausen – Am 29. September 2020 gab es nach mehreren Anläufen und zahlreichen Diskussionen die finale Entscheidung für den Umzug des Baubetriebshofes Witzenhausen an den Rand des Stadtteils Unterrieden. Gänzlich ohne Diskussion wird dieses Thema in der Stadtverordnetenversammlung aber nicht behandelt.

Die Bauarbeiten für den neuen Baubetriebshof werden auch im Jahr 2022 weiterlaufen. Startschuss für das neue Gebäude war am 18. Oktober 2021 mit den Erdbauarbeiten. Diese Arbeiten laufen nach Plan, allerdings gibt es eine Änderung mit Blick auf die Baukosten. Sie wurden 2020 auf 2,5 Millionen Euro geschätzt. Laut Verwaltung haben sich diese Kosten wie überall in der Baubranche bundesweit erhöht. 500 000 Euro mehr, also 3 Millionen Euro müssen aktuell veranschlagt werden. Diese sollen mit 2 Millionen Euro durch ein Bankdarlehen abgedeckt werden, die verbleibende Million wird durch eine Investitionszuweisung der Stadt finanziert.



Vor dem Umzug: Noch befindet sich der Baubetriebshof der Stadt Witzenhausen neben dem Feuerwehrstützpunkt Am Eschenbornrasen. Er soll an den Rand des Stadtteils Unterrieden verlagert werden.

ARCHIVFOTO: RAPHAEL DIGIACOMO

Für Dr. Christian Platner als Fraktionsvorsitzender der Bunten Liste ist dieser Bau aber eine verlorene Kostenfalle, man stehe bei 2,5 Millionen Euro Kosten, bekomme weniger Gebäude, zahle aber das Doppelte. „Helfen wir den Mitarbeitern mit einer Industriehalle oder hätten wir eine Lösung innen-

stadtnah mit der Feuerwehr finden müssen?“, sagte Platner, betonte aber zugleich, dass diese Kritik sich ausdrücklich nicht an die Mitarbeiter des Baubetriebshofes richtet.

Michael Zimmermann, Fachbereichsleiter Innere Verwaltung und zugleich Geschäftsführer des Baubetriebshofes machte deutlich, dass er „selten innerhalb von drei Minuten Redezeit so viele falsche Fakten“ gehört habe. Im ersten Entwurf habe es eine Kalkulation von 2,12 Millionen Euro gegeben, die auf 2,5 Millionen angepasst wurden. Zwischenzeitlich habe man das Bauprojekt gestoppt, um eben nicht eine hohe Kostensteigerung zu riskieren. Dem stimme auch Bürgermeister Herz zu. „Wir haben die Informationen zu

diesem Projekt von Anfang an breit gestreut, den Ortsbeirat informiert und beim Wunsch, einer Gebäudeverkleidung aus Holz, mit Blick auf die Kosten die Notbremse gezogen“, sagte Herz.

Grundsätzlich gebe es in der Kernstadt kein Grundstück, das man im Besitz habe oder erwerben könne, um einen Baubetriebshof zu errichten. „Die Diskussionen haben in der Vergangenheit und auch jetzt gezeigt, dass es wichtig ist, sich interfraktionell auszutauschen aber auch in Ausschüssen anwesend zu sein, um die notwendigen Informationen zu haben“, so Herz.

Das Parlament hat der Vorlage zur Finanzierung bei der Gegenstimme von Platner der Mehrkosten zugestimmt.

kmm

Witzenhäuser Nachhilfe
www.witzenhausen-nachhilfe.de

Biete Gartenarbeit inkl. Entsorgung
☎ 05542 505525 oder 0170 7666634

Flohmarkt Metro 06.03.
Mit Abstand & Rücksicht.

Geflügel Holle: Hühner, Gänse, Enten, Puten, Mast, samstags in Eschwege, He.-Li., Zierenberg, Gudensberg, Tel. 0171-2280030

Speedlog GmbH
Internationale Spedition sucht Kraftfahrer im Nah- und Fernverkehr, Tel.: 0561-589468107 oder bewerbung@speedlog.de

SPARFUCHS
MITTWOCHS von 17-23 Uhr NACHTFLOHMARKT sowie FR. 9-18 UHR - SA. 9-18 UHR
Druseltalstr. 1 B · 34131 KS-Wilhelmshöhe
Telefon 01 73 - 5 68 97 64

Traumtänzer?

„Ich habe schon immer gern getanzt. Mit meinem Nebenjob als MARKTSPIEGEL-Zusteller konnte ich mir jetzt einen professionellen Tanzkurs leisten!“

© Foto: Benicce - www.fotolia.com

Durch einen Nebenjob als Zeitungszusteller verdienst Du Dein Geld an der frischen Luft.

Gesucht werden **Zusteller/innen** vor Ort (wohnhafte in der direkten Umgebung des Verteilgebiets). Du bist dafür verantwortlich den **MARKTSPIEGEL samstags** bzw. die **HEIMATNACHRICHTEN samstags** zuverlässig an die Haushalte zu verteilen.

MARKTSPIEGEL & SONTRAER STADTKURIER:

- **BERKATAL:** Frankershausen (Höhenweg)
- **HERLESHAUSEN:** Altfeld, Frauenborn, Nesselröden
- **MEINHARD:** Grebendorf (Europaring, Grubenstr., Motzenrode, Neuerode)
- **SONTRA:** Blankenbach
- **WALDKAPPEL:** Bischhausen (Landstr.), Burghofen, Stadt (Wehrgasse)

HEIMATNACHRICHTEN:

- **BAD SOODEN-ALLENDORF:** Ahrenberg, Allendorf (Klausbergstr., Ringstr., Schusterstr., Zimmersweg), Ellershausen, Kammerbach, Kleinvach, Weiden, Sooden (Am Gräbnerwerk)

- **BÜHREN:**
- **GROSSALMERODE:** Rommerode (Walburger Str.), Trubenhausen
- **HANN. MÜNDEN:** Bonaforth, Hemeln (Hauptstr., Trift), Kattenbühl (Eberschenring, Molkenbrunnenweg, Oberer Entenbusch, Oberviechtacher Str.), Neumünden (Burckhardtstr.), Questenberg (Steinweg), Volkmarshausen
- **HESS. LICHTENAU:** Fürstnhagen (Losseweg, Schulstr., Siedlung), Stadt (Bergstr., Hirschhagen, Pommernstr., Poststr., Sudetenstr.)
- **NEU-EICHENBERG:** Marzhausen
- **SCHEDEN:** Dankelshausen, Meensen, Niederscheden, Oberscheden
- **WITZENHAUSEN:** Kleinalmerode (Lehmkuhle), Stadt (Am St. Jakob, Vor der Schanze)

Bewerben Sie sich jetzt:

(0561) 92094-100 oder -101
www.top-direkt.de

SONTRAER MARKT HEIMAT TOP
STADTKURIER SPIEGEL NACHRICHTEN DIREKT

Stellenangebote

F & G PERSONAL

Lagermitarbeiter und Staplerfahrer m/w/d

Kassel Umkreis 30 km
Wechselschicht

T 0561-7880970
kassel@fg-personal.de
es ist nur ein Lebenslauf notwendig!
F&G Personal GmbH
Friedrich-Ebert-Straße 21 · 34117 Kassel

F & G PERSONAL

Industriemechaniker Schlosser (Helfer) m/w/d

Kassel Umkreis 30 km
Wechselschicht

T 0561-7880970
kassel@fg-personal.de
es ist nur ein Lebenslauf notwendig!
F&G Personal GmbH
Friedrich-Ebert-Straße 21 · 34117 Kassel

Wir suchen Fahrer!

- Sattelfahrer/Rentner (m/w/d) für einmal die Woche (ca. 140 €/Tag)

- Fahrer C für 12 Tonne solo
2000-2500€ netto mgl.

📞 /Whatsapp **0176-23625002**

Baumarkt

Immobilienkomplettsanierung oder Teilanierung vom Keller bis über den Balkon zum Dach. Meisterbetrieb alles aus einer Hand. Beratung beim Immobilien Kauf/Verkauf, Kostenschätzung für die Sanierung. Kimm Gebäudeservice 05692 994530 - www.kimm-gbs.de

IBC GUSSEISZESSEL (GK) für Holz, Kohle & Pellets. 10 Jahre Garantie! Ab 3.499€, bis zu 45% Förderung. www.ibc-heiztechnik.de ☎ 03632/667470

Strauch- und Heckenschnitt 01754517218

Kontakte

18j. Hobbynutte 01520-574 5163

Auto-Ankäufe

€Auto-Export ges. Zahle über Wert. Kaufe alle Kfz, Diesel/Ben., auch Motorschaden. 0157-570 178 22

Wir kaufen Ihr Wohnmobil & Wohnwagen! 0800-186 00 00 (kostenlos) www.ankaufwohnmobile.de

Wir holen kostenlos Ihr Alt/Schrottfahrzeug ab! Tel: 01 72 - 56 05 98 2

Kaufe Wohnmobile + Wohnwagen Tel. 03 944 - 36 16 0 - www.wm-aw.de - Fa.

Verkauf

Waschmaschine, Herd, Trockner, Gefrierkombis usw., Neugeräte als B-Ware oder GEBRAUCHTE
Fa. TM-Store, Zur Tintenmühle 3, 34466 Wolfhagen-Ippinghausen, 05692 9939472
Mo.-Fr.: 10-18 Uhr, Sa.: 9-14 Uhr, www.tm-store.de

Entrümpelung kostenlos? Wir holen alles, was man noch brauchen kann - kostenlos! Tel: 01 72 - 56 05 98 2

Entrümpelung aller Art Tel: 0561-498835

Ankauf

Ankauf Flohmarktartikel, Haushaltswaren, Werkzeuge u. v. m., auch größere Mengen
Telefon 0 56 61 - 92 10 90

Modelleisenbahn und Zubehör gesucht. Telefon 05544 912031

Antikhalle Kassel, Haushaltsauflösungen mit Wertaussgleich. Tel: 05 61 - 49 88 35

Antiquitäten, Kunstströdel & Spielzeug
Telefon: 05 61 - 49 88 35

Landwirtschaft & Forsten

Buche Brennholz
Tel. 05684 931670

www.kaminbrennholz.com
Tel. 0173/3950311

Platten, Verbundsteine + Pflaster aller Art, Gartenarbeit übernimmt Fa. Engel Tel: 05 61 - 49 88 35

Erfahrung sammeln

Als Azubi ins Ausland – was bringt mir das?

Unter Studierenden sind Auslandssemester bereits länger etabliert und gehören teilweise sogar zum Pflichtprogramm. Aber auch Auszubildende können während ihrer Ausbildung andere Länder und Kulturen kennenlernen. Was dabei wichtig und zu beachten ist.

Als Schreiner nach Dänemark, als Bierbrauerin nach Schweden oder als Industriekaufmann nach China: Azubis haben die Möglichkeit andere Länder und deren Arbeitskultur kennenzulernen. Aber wie läuft so ein Auslandsaufenthalt während der Ausbildung ab? Antworten auf wichtige Fragen:

Was bringt mir ein Auslandspraktikum eigentlich?

Während eines Auslandsaufenthalts können Azubis ihre Fremdsprachenkenntnisse erweitern und beruflich dazulernen. Sie sammeln Erfahrung auf dem internationalen Arbeitsmarkt und müssen ihre Selbstständigkeit und Flexibilität unter Beweis stellen. So verbessern Azubis insgesamt ihre beruflichen Möglichkeiten.

Wie kann so ein Auslandsaufenthalt aussehen?

Meist absolvieren Teilnehmer ein betriebliches Praktikum im Ausland, heißt es von der Nationalen Agentur beim Bundesinstitut für Berufsbildung. In der Regel dauert das Praktikum zwischen drei und acht Wochen. Es sind auch längere Aufenthalte möglich. Die Azubis kommen in Jugendherbergen, Mietunterkünften oder bei Gastfamilien unter.



Während eines Praktikums in einem Betrieb im Ausland können Azubis ihre Kenntnisse und Techniken ausbauen.

FOTO: FRANZISKA GABBERT/DPA-TMN

kum im Ausland, heißt es von der Nationalen Agentur beim Bundesinstitut für Berufsbildung. In der Regel dauert das Praktikum zwischen drei und acht Wochen. Es sind auch längere Aufenthalte möglich. Die Azubis kommen in Jugendherbergen, Mietunterkünften oder bei Gastfamilien unter.

An wen wende ich mich bei Interesse zuerst?

Die Berufsschule oder der Ausbildungsbetrieb ist üblicherweise der erste Ansprechpartner. Wenn diese nicht weiterhelfen können, liefert zum Beispiel auch das Serviceportal MeinAuslandspraktikum Unterstützung.

Laut NA BIBB sind darüber hinaus die Mobilitätsberater des Netzwerks Berufsbildung ohne Grenzen (BoG) zentrale Ansprechpartner. Sie agieren als Brückenbauer, da sie sowohl Azubis und junge Fachkräfte als auch die Betriebe zum Thema Auslandsaufenthalte beraten. Die Beratung ist bei den Industrie- und Handelskammern und den

Handwerkskammern angesiedelt.

Mit wie viel Vorlauf muss ich meinen Auslandsaufenthalt planen?

Bewirbt sich ein Azubi auf ein Erasmus-Stipendium in der Praktikumsplatzsuche der NA beim BIBB, könne es mit dem Aufenthalt sehr schnell gehen. Den Angaben nach dauert es dann nur wenige Wochen. Wenn der Ausbildungsbetrieb oder die Schule einen eigenen Antrag stellen möchten, gibt es hingegen Anmeldefristen. Hier kann es bis zu einem Jahr dauern, bis es losgeht. Azubis und Betriebe können sich von den Mobilitätsberatern des BoG-Netzwerks unterstützen lassen.

Gibt es finanzielle Unterstützung?

Azubis können Zuschüsse für die Reise- und Unterkunftskosten vor Ort bekommen. Für Aufenthalte in Ländern der EU kommt zum Beispiel eine Förderung des Programms Erasmus+ infrage. Für Auslandsaufenthalte in Ländern, die Erasmus+ nicht abdeckt, gibt es das Förderprogramm AusbildungWeltweit. Ausbildungsbetriebe, Kammern, überbetriebliche Ausbildungszentren oder Schulen können Zuschüsse beantragen. Sofern bereits ein Partnerbetrieb im Ausland gefunden wurde. tmn

Überblick gewinnen

Berufe in der Games-Branche

Für die Entwicklung eines Computerspiels braucht es jede Menge Fachkräfte mit Spezialwissen. Entsprechend viele Karrierewege bietet die Branche. Ein neues Portal soll bei der Orientierung helfen. Wer beruflich in die Computer- und Videospielebranche einsteigen möchte, hat viele Möglichkeiten. Die Berufsbilder reichen etwa von User Research, über Game Art und Sound Design bis hin zu Produktmanagement. Um Interessierten den Überblick zu erleichtern, hat der Branchenverband Game eine neue Webseite ins Leben gerufen. Auf gamescampus.de finden Spielbegeisterte ausführliche Infos zu den Berufsbildern oder zu allgemeinen Entwicklungen und Forschungsprojekten in der Branche.

Daneben soll das Portal bei der Orientierung zu Studien- und Ausbildungsmöglichkeiten helfen.

Über die Studiengangsuche lassen sich etwa passende Angebote deutscher Hochschulen je nach Berufsbild, Abschluss oder etwa Standort filtern.

Dem Verband zufolge entwickelt sich die Branche derzeit positiv, der Bedarf an Fachkräften sei groß und soll künftig noch steigen. tmn

gamescampus.de

Wir sind ein Unternehmen im Bereich Infrastrukturprojekten mit dem Schwerpunkt Glasfaseranschlüssen und deren Verlegung. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort oder zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen Fuhrparkmitarbeiter für den Standort Hofgeismar.

Aufgaben:

- Prüfungen mit Dokumentation nach UVV-Vorschriften und Vorgaben
- Auslesen von Fahrzeug- und Fahrerdaten (Massenspeicher, Fahrerkarte)
- Lenkzeitüberwachung
- Tacho Archivierung
- Schlüssel- und Fahrzeugscheinverwaltung
- Fahrzeugabholung- und Rückbringung (z.B. Werkstatt, Autohändler...)
- Prüfung von Ladungssicherung LKW
- Gute Kommunikation und Zusammenarbeit mit der Fuhrparkabteilung

Profil:

- Führerscheinklasse B / C1 / C / D / BE / C1E / CE
- Englischkenntnisse • Flexibilität
- Teamfähigkeit • Reisebereitschaft (innerhalb von DE)

Es handelt sich hier um eine Vollzeitstelle mit 40 Std.

Credo GmbH Infra Martina Molnar
Am Schornacker 6 • 46485 Wesel • Deutschland
m.molnar@credogmbh.de

Leserthema „Aktuelles aus der Region“

Mündener Echo

Stark vor Ort

Anzeige

Der Frühling naht

Tee- und Weinhandlung Beuermann

Allseits herrscht bereits Freude auf den Frühling und das Bedürfnis, wieder aktiv zu sein. Bald geht es los, mit bunten Farben und frischen Tees. Die neuen Frühlingsteesorten duften fröhlich und machen so richtig gute Laune. Da bekommt man auch wieder Lust, bewusst Tee zu trinken und dies zu zelebrieren, vielleicht auch schon das eine oder andere Mal auf dem Balkon oder der Terrasse.

Dazu gibt es in der Tee- und Weinhandlung Heike Beuermann eine vielfältige Auswahl an sorgfältig ausgesuchten Teekreationen. Denn guter Tee ist mehr eine Lebensart als ein Getränk. Aber auch

der Genuss eines leichten Weines lässt den Frühling spüren.

Frühlingsweine und leckere Liköre

Bei Heike Beuermann kann man sich von der Vielfalt der Frühlingsweine inspirieren lassen. Und wer das Besondere mag, verliebt sich schnell in einen der Liköre mit verführerischen Aromen, die Frühling symbolisieren.

Außerdem gehören fachkundige Beratungen des eingespielten Teams, ein gutes Preis-Leistungs-Verhältnis zu den Vorzügen des Fachgeschäftes. zpy

Ein beliebter Ort für Veranstaltungen ist seit Jahren der Dielengraben. Das zauberhafte Ambiente zwischen Schloss und Werra lockt viele Besucher an. Auch für 2022 sind drei Großveranstaltungen im Dielengraben geplant.

Bierfestival: Vom 13. bis 15. Mai geht das Bier-Festival in die zweite Runde. Pils, Weizen, Ale und Co. werden von zahlreichen Brauereien und Craft Beer Brauern präsentiert, die ihre ausgefallensten und edelsten Tropfen im Gepäck haben. An den Abenden ist für musikalische Unterhaltung gesorgt. Außerdem darf sich das Publikum auf ein herzhaftes Speisenangebot freuen.

„Exklusiv & Schön - Kunst, Handwerk, Design“ ist die nächste Veranstaltung vom 25. bis 26. Juni, bei der Künstler, Handwerker und Designer selbst entworfene und gefertigte Unikate und Kleinserien anbieten, die immer den Charakter des Besonderen und Einzigartigen haben. Schmuck, Mode, Accessoires, Keramik, Glas, Metall oder Holz, aber auch Skulpturen für Haus und Garten werden angeboten.



Edel und schön: Neben vielen anderen Keramikarbeiten wird auch in diesem Jahr beim Töpfermarkt florale Keramik präsentiert.

FOTO: PETRA SIEBERT

Keramik an der Werra: Zum 5. Mal findet am 6. und 7. August ein Töpfermarkt statt. Rund 35 Töpfer und Keramiker verwandeln den Dielengraben in eine bunte Ausstellungsfläche.

Angeboten wird Nützliches und Formschönes in überraschender Formen- und Farbvielfalt. Das Niveau des Marktes und die Qualität der angebotenen Waren sind hoch, denn Hobbytöpfer und Händler sind nicht zugelassen. Zpy

BBV
Buchen-Brennholz-Vertrieb
Peter Gottschalk
Graseweg 12a
34346 Hedemünden
Tel. 0 55 45 - 64 38
www.bbv-gottschalk.de

Anzeigen in Ihrer Tageszeitung sind eine wirkungsvolle Werbemöglichkeit.

Babicke Malerbetrieb GmbH
37127 Scheden · Tel. 0 55 46 / 13 23 Fax 3 23
Maler- und Lackierer-Meisterbetrieb

Vollwärmeschutz
Fachwerkrenovierungen
Anstriche und Lackierungen
Bodenbeläge
Moderne Innenraumgestaltung

Tee- und Weinhandel **Beuermann**
Der Frühling kommt...
... mit frischen
Frühlingsweinen
Frühlingslikören
vielen Leckereien zum Naschen und Verschenken

Lange Straße 35 • 34346 Hann. Münden • Telefon 05541 2288
Mo.-Mi. 9.30-13.30 Uhr, Di., Do. + Fr. 9.30-13.30 Uhr + 14.30-18.00 Uhr, Sa. 9.00-14.00 Uhr

Fuchs Immobilien GmbH
Qualität Fach-Service
Kommunikation

IHRE IMMOBILIE IST UNS WAS WERT!
Kostenlose Werteinschätzung –
jetzt neu mit **WOHNMARKTANALYSE!**

34346 Hann. Münden · Bahnhofstraße 26
☎ 05541 2739 · Fax 05541 2751
www.Fuchs-Immobilien.com

Unsere Leistungen für Sie:

- Professionelle Werteinschätzung
- Exposé-Erstellung (mit ausführlicher und ansprechender Beschreibung)
- Umfangreiche Werbemaßnahmen (im Internet und in Printmedien)
- Koordination und Durchführung von Besichtigungsterminen
- Begleitung und Überprüfung der Finanzierung
- Vorbereitung und Begleitung der notariellen Kaufabwicklung

Logo

GETRÄNKE • FACHMARKT

+ 4er Pack
GRATIS!

Kapuziner Weißbier
diverse Sorten, außer Kellerweizen,
Kasten = 20 x 0,5 l,
zzgl. 5,10 € Pfand,
1 l = 1,20 €

- 20 %
11.99

Entspricht einem Kastenpreis von 9,99 €

Herzog von Franken
Pilsener
Kasten = 20 x 0,5 l,
zzgl. 4,50 € Pfand,
1 l = 1,10 €

- 29 %
10.99

Spaten
Münchner Hell
Kasten = 20 x 0,5 l,
zzgl. 3,10 € Pfand,
1 l = 1,50 €

46.99
14.99

Pilsner Urquell
Kasten = 20 x 0,5 l,
zzgl. 3,26 € Pfand,
1 l = 1,40 €

+ 2 Flaschen
GRATIS!
- 22 %
13.99

Entspricht einem Kastenpreis von 12,72 €

Erdinger
Weißbier
diverse Sorten,
Kasten = 20 x 0,5 l,
zzgl. 3,10 € Pfand,
1 l = 1,40 €

- 24 %
13.99

top frisch
Mineralwasser
diverse Sorten,
Kasten = 12 x 1 l,
zzgl. 3,30 € Pfand,
1 l = 0,29 €

- 22 %
3.49

Adelholzer
Mineralwasser
diverse Sorten,
Kasten = 12 x 0,5 l,
zzgl. 3,30 € Pfand,
1 l = 0,83 €

- 23 %
4.99

+ 2
Flaschen
GRATIS!
Maxl Helles
Kasten = 20 x 0,33 l,
zzgl. 3,26 € Pfand,
1 l = 2,42 €

16.99
15.99

Die Kleinen!

Entspricht einem Kastenpreis von 14,54 €

top frisch
Lemonwater
Kasten = 12 x 0,75 l,
zzgl. 3,30 € Pfand,
1 l = 0,44 €

4.49
3.99

Kicos
Limonade
koffeinhaltig,
Kasten = 12 x 0,7 l,
zzgl. 3,30 € Pfand,
1 l = 0,95 €

- 20 %
7.99

Coca-Cola
Kombikiste
teilweise koffeinhaltig,
Kasten = 20 x 0,5 l,
zzgl. 4,50 € Pfand,
1 l = 1,50 €

46.99
14.99

Gordon's
London Dry Gin & Tonic,
Premium Pink Distilled Gin & Tonic,
10%,
0,33 l-Dose,
zzgl. 0,25 € Pfand,
1 l = 6,03 €

- 26 %
1.99

Warsteiner Bier
diverse Sorten,
Kasten = 20 x 0,5 l,
zzgl. 3,10 € Pfand,
1 l = 1,00 €

- 29 %
9.99

Rheinhessen
Silvaner
QbA trocken,
0,75 l-Flasche,
1 l = 3,99 €

2.99

Kessler Zink
Rotwein
diverse Sorten,
1 l-Flasche,
zzgl. 0,05 € Pfand,
1 l = 2,99 €

- 30 %
2.99

Lauffener
Katzenbeisser
QbA, diverse Sorten,
0,75 l-Flasche,
1 l = 5,32 €

- 25 %
3.99

Ouzo 12
38%,
0,71-Flasche,
1 l = 13,56 €

9.99
9.49

Sierra
Tequila
Silver, Reposado,
38%,
0,71-Flasche,
1 l = 14,27 €

- 23 %
9.99

9 Mile
Vodka,
37,5%,
0,7 l-Flasche,
zzgl. 0,25 € Pfand,
1 l = 15,70 €

+ 1 Flasche
Effect Energy
1 l GRATIS!
42.99
10.99

top frisch
Apfel-Schorle
Kasten = 12 x 0,75 l,
zzgl. 3,30 € Pfand,
1 l = 0,67 €

- 25 %
5.99

Ballantine's
Finest Blended
Whisky,
40%,
0,71-Flasche,
1 l = 15,70 €

43.49
10.99

Rosbacher
Mineralwasser
diverse Sorten,
2 Kisten = 2 x 12 x 0,75 l,
zzgl. 6,60 € Pfand,
1 l = 0,55 €

11.98
9.98

DOPPEL
KASTEN!

Logo

GETRÄNKE • FACHMARKT

ERNEUT
AUSGEZEICHNET.

Heurich GmbH & Co. KG
Landwehr 20-26
D-36100 Petersberg

In Ihrer Nähe:

f

i

o

u

www.logo-getraenke.de

SERVICE

Nur trüb ist „gut“
Stiftung Warentest prüft Apfelsäfte

Wer qualitativ guten Apfelsaft trinken möchte, muss nicht mehr als einen Euro pro Liter ausgeben. Soll er zudem noch richtig gut schmecken, steigt der Preis mitunter um ein Mehrfaches. Das ist ein zentrales Ergebnis eines neuen Apfelsaft-Tests der Stiftung Warentest („test“, Ausgabe 3/22).
Getrunken und analysiert wurden 26 Produkte, darunter 16 naturtrübe Direktsäfte und 10 Säfte aus Konzentrat. Unter dem Strich erhielten nur sechs das Urteil „gut“ - alles naturtrübe Säfte. Apfelsaft aus Konzentrat schnitt im Gesamturteil allenfalls mit „befriedigend“ ab. Allerdings kassierten drei naturtrübe Säfte die Noten „ausreichend“ beziehungsweise „mangelhaft“, darunter zwei Produkte mit Bio-Siegel.
Als gesundheitlich bedenklich stuften die Tester aber keinen Saft im Feld ein. Auch das Schimmelpilzgift Patulin fanden sie - anders als bei Tests 2009 und 2004 - in keinem Produkt.
Den besten Geschmack ermittelten die Tester für den naturtrüben Bio-Direktsaft von Van Nahmen (Note: 2,3). Mit 3,95 Euro je Liter ist er auch der teuerste im Test. Ein etwas besseres Gesamturteil (Note: 2,2) erhielten jedoch zwei günstige Direktsäfte von Lidl (0,99 Euro) und Wersgold (0,96 Euro). Sie schnitten vor allem in der chemischen Qualität besser ab. Das gilt auch für den Apfel-Direktsaft

Foto: dpa

Stiftung Warentest prüft Apfelsäfte

Trüb ist besser, sagt die Stiftung Warentest und verweist auf die gesunden Inhaltsstoffe von Direktsäften.

FOTO: MARTIN SCHUTT/DPA-ZENTRALBILD/DPA-TMN

von Edeka (0,99 Euro), der ebenfalls mit 2,2 bewertet wurde.
Und warum ist der trübe Saft jetzt besser? Weil er mehr Polyphenole - sekundäre Pflanzenstoffe - enthält. Untersuchungen des Max-Rubner-Instituts - Bundesforschungsinstitut für Ernährung und Lebensmittel - hätten gezeigt, dass naturtrüber Apfelsaft Frühformen von Dickdarmkrebs vorbeugen kann.
Zudem habe Apfel-Direktsaft einen etwas besseren ökologischen Fußabdruck als Saft aus Konzentrat, so die Tester. Allerdings nur dann, wenn die verarbeiteten Äpfel aus deutschem Anbau stammen. Dass die Herkunftsangaben auf den Verpackungen der Testkandidaten stimmen, hätten die Laboranalysen bestätigt.

tmn

IHR WOCHENHOROSKOP

WIDDER 21.3.-20.4.

Bei auftretenden Problemen sollten Sie sich ruhig an einen erfahrenen Mitstreiter wenden, der sicherlich einen guten Tipp für Sie bereit hat.

STIER 21.4.-21.5.

Viele Wege führen bekanntermaßen nach Rom. Wählen Sie nun den, der Ihrem Naturell am ehesten entspricht, auch wenn er nicht der kürzeste ist.

ZWILLING 22.5.-21.6.

Wenn Sie sich sicher sind, dass man Sie übervorteilt hat, müssen Sie den anderen zur Rede stellen. Denn zu verschenken haben Sie nichts!

KREBS 22.6.-22.7.

Blocken Sie ein Gespräch nicht ab – gemeinsam lässt sich sicherlich viel eher eine Lösung für das Problem finden, dass Sie so sehr bedrückt.

LÖWE 23.7.-23.8.

Sagen Sie doch einfach Ja zum Unerwarteten: Das verspricht, extrem reizvoll zu werden und beschert Ihnen die lang ersehnte Gefühlsachterbahn ...

JUNGFRAU 24.8.-23.9.

Ihre Pläne werden über den Haufen geworfen. Freuen Sie sich über diese Entwicklung, die einigen frischen Wind in Ihre Alltagsroutine bringt.

Den Schmerz loswerden
(djd-k). Was tun, wenn es hinter den Schläfen pocht oder sich der Kopf wie in einer Schraubzwinge anfühlt? Vermutlich – über kurz oder lang – zum Schmerzmittel greifen. Hier gibt es rezeptfreie und gut verträgliche Medikamente in der Apotheke. Dabei haben die meisten Menschen ihre Wirkstofffavoriten. Der eine schwört auf Acetylsalicylsäure (ASS), der nächste nimmt bevorzugt Paracetamol, für den Dritten zählt nur Ibuprofen. Denn nicht alle Schmerzmittel helfen jedem gleich gut und es gibt keines, das bei allen Menschen funktioniert. Aber: Durch Zusatz von Koffein wirkt der bevorzugte Wirkstoff in der Regel noch schneller und stärker – wie in den Kombinationen aus ASS, Paracetamol und Koffein in Thomapyrin Classic und Intensiv oder auch Tension Duo mit Ibuprofen. Mehr dazu gibt es unter www.thomapyrin.de.

WAAGE 24.9.-23.10.

Sie sind ein gefragter Gesprächspartner. Sie verstehen es blendend, Ihre Gedanken so zu formulieren, dass jeder sie nachvollziehen kann.

SKORPION 24.10.-22.11.

Die ewige Bedenkenträgerei bringt Sie keinen Schritt weiter. Springen Sie endlich über Ihren Schatten und tun Sie das, was getan werden muss.

SCHÜTZE 23.11.-21.12.

Sie meistern eine schwierige Situation ziemlich elegant. Endlich erkennen einige, dass Sie über ein paar außergewöhnliche Fähigkeiten verfügen.

STEINBOCK 22.12.-20.1.

Vorsicht in Finanzierungssachen! Verleihen Sie jetzt bloß an niemanden Geld! Zumindest dann nicht, wenn Sie es nochmal wiedersehen möchten.

WASSERMANN 21.1.-19.2.

Sie sollten mal wieder neue Denkansätze ausprobieren: Immer die gleichen Wege zu gehen, das ist auf Dauer einfach nichts für Sie!

FISCHE 20.2.-20.3.

Es gibt keinen Grund, um auf einen strikten Konfrontationskurs zu gehen. Im Gegenteil: Miteinander kommen Sie viel schneller voran ...

Alle Artikel und Zugaben solange Vorrat reicht.

Für Druckfehler keine Haftung!

*nicht in allen Filialen erhältlich

NORMA®



BIO-GESAMTSIEGER!

zur aktuellen DLG Bio Prüfung 2022

ab Montag,
28. Februar

+++ Breaking News +++ Februar 2022 +++ Breaking News +++

189x
44x **8x**
Zum **13. Mal** in Folge!

Alle Ergebnisse finden Sie unter dlg.org/bioprodukttest

Unsere Marke **BIO SONNE** wurde als „**GREEN BRAND Germany 2021/2022**“ ausgezeichnet!

GREEN BRANDS sind mit dem Gütesiegel ausgezeichnete Marken, die einen maßgeblichen Beitrag zum Schutz der Umwelt, der Natur und des Klimas leisten.

www.green-brands.org

Kontrolliert durch DE-ÖKO-001

+++ Breaking News +++ Februar 2022 +++ Breaking News +++

Bio-Getreide XXL
Buchweizen oder Haferkleie
1,2-kg-Beutel
(1 kg = 3,33) je Beutel



3,99*

Bio-Kerne XXL
Kürbiskerne 300-g-Beutel
(1 kg = 8,30) oder
Sonnenblumenkerne
1-kg-Beutel je Beutel



2,49*

Bio-Hülsenfrüchte XXL
Berglinsen, Linsen
oder Kichererbsen
1-kg-Beutel je Beutel



2,69*

Bio-Bouillon
Gemüse
540-g-Dose,
ergibt 27 Liter
(1 l = -14) je Dose



3,79*

Bio-Soft
Zitrone
2x250-ml-Flasche,
ohne Pfand
(1 l = 5,58)



2,79*

Bio-Agaven
Dicksaft
dunkel oder
hell
500-ml-
Squeeze-Flasche
(1 l = 6,58) je Squeeze-Flasche



3,29*

OSTEUROPA
Spezialitäten aus
Osteuropa

BECHEROVKA
Kräuterlikör
das Original –
Der Kräuterlikör aus
Tschechien, 38% vol,
0,7-l-Flasche (1 l = 12,84)

8,99*



Schlesische
Wurst Polen –
geräuchert und
gebrüht, 600-g-Packung
(1 kg = 7,48)



4,49*

Im Aktionskühlregal:

Echte ungarische
Salami
Classic
1-kg-Packung
je Packung



9,99*

SPROTEN in Rapsöl
Lettland – geräuchert, mit
transparentem Deckel
160-g-Dose (100 g = -81) je Dose



1,29*

NORMA®

IMMER MEHR FÜRS GELD!

SEIT ÜBER 50 JAHREN – IMMER DER BESTE PREIS

Schäppach Benzin-Rasenmäher
MS132-42 SE mit Hinterradantrieb,
Special Edition • 4-Takt-OHV Motor,
131 cm³/2,5 kW (3,4 PS) • Robuste 45 Liter
Fangbox mit Füllstandsanzeige und
Kunststoffabdeckung • Klappbarer
Komfort-Handgriff • Reinigungs-
funktion



179,-*

Hochdruckreiniger-Set
180 bar HCE2500 SE • 2.400 Watt • Quick
Connect System • 5 m Hochdruckschlauch
• Selbstansaugfunktion



129,-*

**Tomaten-
Pflanzurm**
• Topf ca. 25 x 25 cm
• Volumen ca.
16 Liter
• Wassertank-
volumen
ca. 3 Liter



12,99*

Premium Nistkasten
in Vintage- oder Naturlook
• ca. 17 x 12,4 x 26 cm



7,99*

**Gartenhand-
schuhe „Tira“ 3 Paar**
• Größen S–XXL je 3 Paar



3,99*

Mini-Treibhaus
Fensterbank-
Treibhaus 2er-Set
Inkl. je 20 Kokos-Quelltablets



5,99*

Jacquard-Tischdecke
mit Lotuseffekt – hochwertiger Fleckenschutz-
beschichtung
• 100% Polyester
je Tischdecke



7,99*

Chillkissen
ca. 70 x 120 cm • Bezug
und Füllung 100% Polyester
• Anschmiegsamer
Bezug
je Kissen



14,99*

Klarsichtbox
• Mit Deckel und
Lüftungsschlitzen • Stapelbar



3,49*

XXL-Rollenbox
ca. 60 Liter mit Deckel
• Robuster Kunststoff
• ca. 60 x 40 x 44 cm
je Rollenbox



8,99*

Softshell-Schuhe
• Robustes, wasser- und schmutz-
abweisendes Softshell-
Material • Profilierte TPR-
Laufsohle • Mit Reflektor
• Damen-Größen 38–41
• Herren-Größen 42–45
je Paar



17,99*

LED-Fahrradleuchten-Set
• LED-Frontleuchte mit Eco- und Power-Modus • Gem. StVZO
• Inkl. Halterung und Batterien je Set



7,99*

**LED-Solar-
Standleuchte**
• Aus robustem Metall
mit warmweiß
leuchtendem LED-Draht
• Automatische Einschaltung
bei Dämmerung
• Höhe ca. 53 cm



14,99*

XL-Deko-Grasbusch
inkl. Übertopf
Miscanthus
Zerbrinus
Gesamthöhe
ca. 42 cm



4,99*

Deko-Artikel in großer Auswahl



1,-*

Jeder Artikel 2,-*



2,-*

Latex-Handschuhe 30er
• Größen S–XL
je 30er-Pack



3,49*

NORMA®

www.norma-online.de

STARTE IN EINE SICHERE ZUKUNFT
MIT EINER AUSBILDUNG BEI **NORMA®**

Entdecke unsere vielfältigen
Ausbildungsmöglichkeiten
karriere-bei-norma.de



NORMA Lebensmittelfilialbetrieb Stiftung & Co. KG, Heisterstraße 4, 90441 Nürnberg

Bauen in Mamas Garten

Die drei Wege zur Grundstücksteilung



FOTO: JENS SCHIERENBECK/DPA-TMN

Wie wäre es, zurück nach Hause zu ziehen? Also nicht in ihr Elternhaus, sondern in ein Eigenheim in Mamas und Papas großem Garten. Die Grundstücksteilung kann die Lösung einer langen Suche sein.

Baugrundstücke sind rar und sie sind teuer. Wer eines sucht, ist manchmal der Verzweiflung nahe. Dabei kann die Lösung direkt vor der Haustür liegen: Warum nicht das große Grundstück der Eltern teilen und dort bauen?

„Früher wurden Einfamilienhäuser häufig auf zu großen Grundstücken gebaut“, sagt Christoph Windscheif vom Bundesverband Deutscher Fertigbau. Neben dem Wohnhaus wurde häufig ein großer Garten angelegt. Doch heute genügt vielen zum Gärtnern auch eine kleinere Fläche. Ein Teil des Grundstücks abzutrennen, liegt also nahe – entweder um es den Kindern zu geben oder zu verkaufen.

Bebauungspläne sind entscheidend

„Allerdings darf man nicht einfach so auf einem Stück Land bauen, auch wenn es den eigenen Eltern gehört“, sagt Sandra Queißer vom Verband Privater Bauherren. Ob das möglich ist, zeigt sich in den Bebauungsplänen. Die entsprechende Info gibt es beim Bauamt, oft finden sich die Pläne auch online.

In einem Bebauungsplan können die Mindestgröße eines Baugrundstücks, die Bauweise und die zulässigen überbaubaren Grundstücksflächen festgeschrieben sein – alles Faktoren, die bei der Teilung einer Fläche eine Rolle spielen. Geregelt ist auch, wie viele Geschosse erlaubt sind und wie groß die Abstände zu den Nachbarn sein müssen.

Grundsätzlich gibt es zwei Möglichkeiten, ein Grundstück neu zu begrenzen: die reale und die ideelle Teilung.

In den meisten Bundesländern wird zur Teilung eines Grundstücks keine behördliche Genehmigung benötigt. Ausgenommen hiervon sind Hamburg, Nordrhein-Westfalen und Niedersachsen. In je-

In manchen Orten ist das Nachverdichten in einem Garten die einzige Möglichkeit, einen Bauplatz zu bekommen.

dem Fall muss aber ein öffentlich bestelltes Vermessungsbüro das Grundstück vermessen.

Dabei werden die genaue Größe des Grundstücksteils und der Grenzverlauf ermittelt, auch werden neue Grenzsteine gesetzt. „Zum Schluss werden die neuen Verhältnisse im Grundbuch eingetragen“, sagt Sandra Queißer. „Für den früheren Eigentümer fällt dann ein Teil der Grundsteuer weg, weil sein Grundstück nun kleiner ist.“

Jetzt gibt es zwei Grundstücke mit zwei separaten Eigentümern. Dieses Modell empfiehlt sich auch beim Neubau eines Doppelhauses. „Man kann viel Geld sparen, wenn man gemeinsam mit dem künftigen Nachbarn ein Grundstück kauft und es dann teilt“, rät Christoph Windscheif.

Aber eine reale Teilung des Grundstücks ist nicht in jedem Fall möglich. Manchmal ist sie nicht zulässig. „Grund-

stücke dürfen nicht beliebig bebaut werden, insbesondere darf der Anteil des Gebäudes nicht zu groß werden“, sagt André Dietrich-Bethge, Mitglied der Arbeitsgemeinschaft Bau- und Immobilienrecht im Deutschen Anwaltsverein.

„Wird zum Beispiel der große Garten abgetrennt, kann das Einfamilienhaus, das auf dem restlichen Grundstück steht, baurechtlich zu viel Platz einnehmen.“ Dann kann man das Grundstück aber trotzdem teilen, zwar nicht real, aber immerhin ideell.

Die ideelle Teilung wird in der Praxis vor allem bei Mehrfamilienhäusern, aber auch bei Doppel- und Reihenhäusern angewendet. Sie ist jedoch auch bei frei stehenden Einfamilienhäusern möglich.

Dabei wird das Grundstück in Miteigentumsanteile geteilt. „Jedem gehört seine Wohnung oder sein Reihenhäuser allein, die Gemein-

schaftsflächen gehören allen zusammen“, erklärt der Rechtsanwalt und Notar André Dietrich-Bethge.

Der Nachteil: In der Wohnungseigentümergeinschaft, die durch die ideelle Teilung entsteht, müssen sich alle an die Spielregeln der Gemeinschaft halten. Bei einer realen Teilung sind die Freiheiten der Eigentümer größer.

Geht auch: Bauen, ohne zu teilen

Zwar spart man sich bei einer ideellen Teilung die Vermessungskosten. Dafür ist aber eine sogenannte Teilungserklärung notwendig, die notariell beurkundet und dann beim Grundbuchamt eingereicht werden muss. Von den Inhalten der Teilungserklärung hängt entscheidend ab, welche Rechte jeder Miteigentümer hat. „Es gibt durchaus Modelle, in denen die Miteigentümer nahezu den gleichen Status erreichen wie die klassischen Grundstückseigentümer“, sagt André Dietrich-Bethge. Wenn sich die Generationen gut verstehen, ist es auch möglich, auf dem elterlichen Grundstück zu bauen, ohne es vorher zu teilen. Auch da kommt es wieder auf den Bebauungsplan an. Notar André Dietrich-Bethge nennt aber den Haken dieses Modells: „Aber bei solchen Projekten muss man bedenken, dass demjenigen das Haus gehört, auf dessen Grundstück es steht. Das kann zu Konflikten führen.“



FOTO: FRANK RUMPENHORST/DPA-TMN

Auf die Familie! Wer ein Eigenheim im Garten der Eltern baut, spart Geld und eine manchmal endlose Suche nach Baugrund.

KARL HOFMEISTER - MÖBELTRANSPORTE
NAH- UND FERNTRANSPORTE - LAGERUNG - KLAVIERTRANSPORTE

Platzprobleme?
Wir haben die Lösung!

Einlagerung in feuer-, wasser- und diebstahl-sicheren Stahlcontainern zu fairen Preisen

Karl Hofmeister - Möbeltransporte
Philosophenweg 12, 34346 Hann. Münden
Telefon: 05541-34357
Web: www.hofmeister-umzuege.de
E-Mail: info@hofmeister-umzuege.de

Bagger- und Fuhrbetrieb
Containerdienst
Kaminholz
Waldwegebau

BBV

Peter Gottschalk
Tel. 05545 6438

www.bbv-gottschalk.de

Graseweg 12a • 34346 Hann. Münden / Hedemünden

BAUMPFLÉGE UND SEILKLETTERTECHNIK CLEMENS

Pflege und Erhalt
Kronensicherung
Sturmschäden-beseitigung
Fällung
auf engstem Raum

KOSTENLOSE UND UNVERBINDLICHE ERSTBERATUNG

MOBIL: 0175 - 45 16 091
BAUMPFLÉGE-CLEMENS@POSTEO.DE
WWW.BAUMPFLÉGE-CLEMENS.DE
VOR DEM SIEGEN 13 - 34355 STAUFENBERG

ELEKTROJATHO
EIN TEAM MIT ENERGIE. *Marius Weddig*

- Elektroinstallation
- E-Check
- Elektro-Fachgeschäft: Hausgeräte
- E-Mobilität
- Netzwerktechnik

Wir suchen Mitarbeiter!

Mühlenstraße 20-26 | 34359 Reinhardshagen | Tel.: 05544 285
E-Mail: info@elektro-jatho.de | www.elektro-jatho.de

Alle Arbeiten rund ums Haus:

- ✓ Gartenlandschaftsbau
- ✓ Kellerisolierung
- ✓ Pflasterverlegung in Natur- und Betonwerkstein
- ✓ Barrierefreie Zugänge
- ✓ Garageneinfahrten
- ✓ Terrassenbau
- ✓ Bagger- u. Kanalarbeiten
- ✓ Meisterbetrieb für Straßenbau

GA-LA-BAU HASSELBERG
☎ 0171-177 47 19

Mitarbeiter gesucht!

Fachbetrieb im Bauhauptgewerbe
ILONA HASSELBERG
Schulstraße 25
34346 Hann. Münden
Tel. 05541 73480
ilona.hasselberg@web.de

Abfluss- und Rohrreinigung
Inh. Marcel Lotze

- Beseitigung von Verstopfungen in Küche, Bad und WC
- Reinigung von Rohren aller Art
- Kamera-Kanaluntersuchung
- Reparatur mit Kurz- und Schlauchliner
- Hochdruckreinigung
- Grabenlose Rohrortung

Alter Schulweg 1 • Hann. Münden
Tel. 05541 953792
jw.muenden@online.de

FLIESEN Kaya

Fliesenfachgeschäft und Verlegebetrieb

Fliesenverkauf
nach Terminvereinbarung

Am Entenbusch 32 • 34346 Hann. Münden
Tel. 05541 32511
info@fliesen-kaya.com • www.fliesen-kaya.com

Ich suche DICH! **ELEKTRO CAKAN** Meisterbetrieb

STELLENANGEBOT

Elektriker/in mit Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik

Arbeitsgebiet: Sicherheitstechnik, Elektrotechnik, Installation, Reparatur, Wartung, Instandhaltung, Beleuchtungstechnik usw.

Voraussetzung: Abgeschlossene Berufsausbildung sowie Kenntnisse in der Elektro- und Gebäudetechnik

Wenn ich Ihr Interesse geweckt habe, freue ich mich auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen per E-Mail mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und Ihres möglichen Eintrittstermins.

Talip Cakan • Raiffeisenstr. 1 • 34355 Staufenberg
Tel. 05543 8199837 • Mobil: 0162 9338390 • Mail: info@elektro-cakan.de

USEBACH'S Rosdorfer Baugeschäft
N. Usebach Mini Containerdienst

- Pflasterarbeiten
- Restauration
- Sanierungsarbeiten
- Planung bis zum schlüsselfertigen Bau
- Um- und Ausbau

Grabenbreite 2 | 37124 Rosdorf | Tel.: (05 51) 78 15 66

Freuen Sie sich auf Ihre neue Küche!

30 JAHRE KÜCHEN GERHOLD

Küchen und Bäder Studio Gerhold GmbH
Immenhausen/Holzhausen | Kasselweg 1 | Tel. 0 56 73 / 38 28
www.kuechen-gerhold.de